



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابلا ةسادق

ةماعلا ةلباقملا

ميجلت

نيرحبلا ىلا ةيوسرلا ةرايزلا

2022 ريمفون/يناثلا نيرشت 9 ءاعبرال

سرطب سيديقلا ةحاس

[Multimedia]

ايرخلحابص، ءاعزالا تاوخال او ةوخال اهي

آيتا نيذلل نيلفطال نيذه ىلا هابتنال تفلأ نا دوا، هتددع اذلا صنلا ىلع مّكتا نا لبق نوكن نا بجي نحن اذكه. ةرشابم آيتا لب، "فئاخ انأ": الوقوي ملو، نذال ابلطي مل امه. انه ىلا بربلا عم، هللا عم فرصتن نا بجي فيك ىلع الالم انل امّدق. ةرشابم هيلا بهذن نا: هللا عم كلذناك دقل: نيلفطال نيذه ةقث ىرا نا ىل نسح. امّءاد انرظتنني وه! امّدق يضمن نا: عوسي اركش. ةيّرهب: عوسي بربلا نم امّءاد برتقن نا بجي اذكه. اعيجم انل المالم

نكأ مل، ةقويقح، اهفرعأ نكأ مل يتلا، نيرحبلا ةكلمم ىلا يترايز نم مايا ةثالث ذنم تّدع انودناسو ةرايزلا هذه اوقفار نيذلا لك ركشأ نا دوا. ةكلمملا هذه، يه فيك اديج فرعأ. راجال مهلباقتسا ىلع بعش لولوا تاطلس لالكلو كللملا ةلالجل يركش دّجأ نا، مهتالصب ةكرب سنانا كانه، ةرايزلا هذهب مايقلا لجأ نم هّال: تارايزلا يمظنم ركشأ نا دوا، اّضي او يرضحت لجأ نمو، ىقلّتس يتلا تاملكلا دادع لجأ نم ةدهاج لمعت ةلودلا رس ةنام أف، ةرمتسم، كلذ دعبو... نومجرتملا، مّث... نوكرحتي نوريثك صاخشأ، اذهل، عيش لكو، ةيتسجوللا رومال نا دوا، اعيجم مكلك! لئاه لمع هّال. نيءار مه نيذلا، يرس يوسللا سرحلا دارفاو، ةطرشلا دارفا

أركش. ماري ام نسحأ ىلع ابابلا ةرايز نوكت ي، هنولعفت ام لك ىلع أنلع مكرشأ

ةببلغألا اذ، ريغصلا دلبل اذ روزي نأ ابابلا دارأ اذامل: ةيوقع ةروصب لعاستن دق
لالخ نم بجأ نأ دوا؟ اهنم ةدحاو ىلإ اللوأ بهذي ال اذامل: ةريثك ةيحيي سم نادلب كانه؟ ةملمس
ةريسمل او عاقلل او راوحلا: يهو، تاملك ثالث

ىدتنم روضحل ةوعدلا كمللأ لآ ءوجو ام لع ةبسانملا تءاجو. آل يوط ةرايزلا هذه ترظتنا: راوحلا
تادقتعمو، دىلاق تو بوعش ىنغ فاشتك ىلع دعاسي راوح وهو. بربغلاو قرشلا ني ب راوحلا يف
، نيلزعم شيعن آلأ بجي ءنأ مهفنل انتدعاس، ةريغص رزج ةعومجم يهو، ني رحبلا ةكلمم. ىرخأ
مالمسلا ةيضيقي. تسمالتو اهضعب نم تب راقق رزجلا هذه، ني رحبلا ةكلمم يف. ني ب راقق تم لب
مالمسلا ني جسكأ وه راوحلا: كلذ اوسنت ال. "مالمسلا ني جسكأ" وه يذلا راوحلاو، كلذ بللطت
ام دقتي نأ نكمي راوحلا ب، ةجوزلاو جوزلا ني ب، كانه كارع بـشـن نإ. انتوي ب يف مالمسلا ىتح
ام ذنم. مالمسلا يمحـن راوحلا ب ءنأ رواجتن نأ: أضيأ راوحلا، ةلئاعلا يفو. مالمسلا وحن أم دق
آلمع" نإ لاقف، مالمسلا لءانب ىلع ي ناثلا ي ناك ي تافلا عمجملا مـلـكت، ءنس ني تـسـلا ب راقق
، مهناطوا دودح نم دعبا ىلا مهبولقو مهلوقع اوحتفي نأ، مويلا [رشبلا] مهنم بللطتي اذه
ىلع ني ظفاحم، ىرخأ بوعش ىلع ةرطيـسـلا يف ةبـغـرلا نعو، ةيـنـطـولا ةيـنـانـال نعو ني درجت
روتسد) "ةدحو لا نم ديزملا وحن ةبـعـتم ىطـخـب ءجوتت تادب ي تـلا ةيـرشـبـلل قـيـمـعـلا مارتحالا
، ني رحبلا يف ءجالحا هذوب ترعش. (82، عاجروحرف، "مويلا ملعاع يف ةسي نكللا" يف يئاع
، مه دودح عارو ام ىلإ اورظني نأ، ملعلا لك يف لودلا ءدوقو ناي دألا ءدوق فرع ول تي نمتو
ضعب هجاون نأ اننكمي طقف ةقيرطلا هذوب. "أعم عي مجلاب" او مت هي يكل، مه تاعامتجمو
، أعم. مالمسلاو، ةقيرطلا ةيامحو، عوجلا ةاسأمو، هللا ناي سن لثم، ةيملاعلا تاعوضوملا
برغلاو قرشلا" ناو نع وهو راوحلا ىدتنم انثح، قـلـطنـمـلا اذه نم. كلذ يف ركفن نأ اننكمي
نحنمك. ءهجاوملا قيرطضفرن نأو عاقلل قيرط راتخن نأ ىلع "أعم ي ناسنالا شيعن لجا نم
ام ي تـلا - ءنـونـجـمـلا - ءنـونـجـمـلا بـرحـلا يف ركفأ! يقـتـلـن نأ ىلـا ءجـاـبـنـحنمك! كلذ ىلـا ءجـاـبـ
قطنمب أدبأ اهـلـحـمـتي نل ي تـلا، ةريـثـكـلا ىرخألا تاعازنلاو، اهل ةيـحـضـة بـذـعـمـلا اي ناركوا تلـاز
ركفنل، ءبـذـعـمـلا اي ناركوا ىلـا ءفـاضـلا ب. ءعـيـدـولا راوحلا ءوقب آل لـحـت ال، "يـلـوفـطـلا" حـالـسـلا
ىلع ركفنل - ! تاونس 10 نم رثكأ - ةيـروسـي يف ركفنلو، تاونس ل ترمتسا ي تـلا بـورـحـلا يف
! انكم لك يف: زامنايم يف ركفنلو، نميلا لافطأ يف ركفنلو، ةيـروسـي يف لاثملا لي بس
. عيش لك رمدتو، ةيـرشـبـلا رمدت، رمدت اهنأ؟ بـورـحـلا لعفت اذام، انل بـرقـألا يه اي ناركوا، نـالـا
بـرحـلا لـالـخ نم تاعازنلا لحت آلأ بجي.

، ني رحبلا يف انيقتلا. ءيـنـاثـلا ءمـلـكـلا يه هذو، عاقل نود نم راوح كانه نوكتي نأ نكمي الو
يفو، ني مالمسلاو ني يحيي سملا ني ب تاعاقلل نم ديزملا يف ءبـغـرـلا روهظب آريـثـكـ ترعشو
يه امك - ني رحبلا يف. ضعبب انضعب امامتها دادزن نأ يفو، مهنبي تاقالعلا قثوتت نأ
كلذ تلـعـفـدـقـل. ام أصخش نوحي ام دنع بلقلا ىلع مهدي سانل اعضي - قرشلا يف ءداعلا
، بيـحـرـتـلا نود نم ءنأ. مهيقالا تنك نيذلا صاخشألل يلخاد يف آلام حسفأل، أضيأ انأ
ركذا، ةريـثـكـلا تاعاقلل ني ب نم. عقاو الـراكـفأ ءلـسـمـي قـبـيـو، آيـرهـاظـو، آغـرافـلا رايـقـبي
بابشلا عمو! زيـعـخـأ ءنأ - فيـرشـلا رهـزـالـا خيش، ربكألا مامالا ءليـضـف زيـعـلا يـخـأ عم عاقلل
نوحي سم، أعم نوسردمي مهف: آغـيـلـبـأسـرد انـوطـعـأ نيذلا بالطلا، سدقألا بلقلا ءسردم يف
يـوـخـألا عاقلل اعنمي ىتح، أضعب مهضعب اوفرعي نأ بجي. لافطأو ءيـبـصـو بابش. نوملمسو
زور ءهـارـلا ركشأ نأ، سدقألا بلقلا ءسردم ركشأ نأ دوا انهو. ءيـجـولـويـديـالـا تاماسقنالا

مهتاوولصبو مهتاملكب اوكراش نيذلا بابشلاو، ادج ديج لكشب ةسردملا هذه ترادا يتلا
 ةمكحلا ىلع ةداهش اضيا رابكلا مدقو. اليزج اركش! ادج مهركذتا انا: مهئانغبو مهتاصقربو
 تاونس لبق تاشن ةيلود ةمظنم يهو، نيملسملا ةامكح سلجم عم اقلللا يف ركفا: ةيوا
 ،مالسلاو لادتعالاو، مارتحالاو، ةيمالسلا تاعامجلا نيب ةديجلا تاقالعلا ززعتل، ةليلق
 فنعلو ةيلوصلال حفاكتو.

هنا ىلع نيحربلا ةرايز ىل رظنن ال يغبني. ةريسما: ةثلاثلا ةمكحلا ىل يتان اذكهو
 ىل بهذام دنع يثلاث سلوب انحوي سيذقلا اهتتفا ةريسما نم عزج يه لب، ةلزنم ةقلح
 نيب ةريسما يف ةديج ةوطخ لثمت نيحربلا ىل لوالا ابابلا ةرايز ناف، اذكهو. برغملا
 ال، ناميالا عافخال وا، نايذال نيب ام يف طلخلل ال: نيملسملاو نييحيي سما ني نمؤملا
 ىلع اجاح ناك يذلا، ميهارب انيبا مساب ةيوا تاقلح اتانبل لب، ناميالا يفخي ال راوخل اف
 :وه ةرايزلا راعش ناك، اذهل. مالسلا هل، دحاولا ةامسلا هل، ميحرلا هل ال رظن تحت، ضرالا
 لجأ نم هنال؟ ناميالا يفخي ال راوخل ان لوقا اذاملو. "ةرسما سائلابو، مالسلا ضرالا ىلعو"
 نكي مل ن. ةصاخلا كتيوه نم ادبت نا بجيو، كب ةصاخ ةيوه كي دل نوكي نا بجي رواحت نا
 نا بجي، ادج راوخل نوكي يكل. نوكت نم ىتت مهفت نل كنال، رواحت نا كنكمي ال، ةيوه كي دل
 رواحن نا انكمي اذكهو، ةصاخلا انتيوهل نيكردم نوكن ناو، ةصاخلا انتيوه نم امئاد ادب ن.

ناك، الثم: نييحيي سما نيب اضيا تققحت روم، نيحربلا يف ةريسماو اقلللاو راوخل
 كيرطبللا زيزعلا خال عم، مالسلا لجأ نم ةالصلل، عقاو لا يف، اي نوكم سما لوالا اقلللا
 ، ةيواردتاكللا يف اقلللا اذه انمقا. ةفلتخم سوطو فئاوط نم تاواخوا ةوا عمو، سواملثرب
 يتلا، ةمخلا هبشي اهوانبو، ةببرعلا ةريزجلا هبش ةديس، عارذعل ميرم انتديسل ةسركملا
 ةوا لا. قيرطلا لوط ىلع، سدقملا باتكل بسحب، عارصللا يف ىسوم عم هللا ىقتلا اهيف
 مهبلغا: "ةريسما يف" اقح نوشي عي، نيحربلا يف مهب تيقتلا نيذلا، ناميالا يف تاواخالو
 نودجي، هللا بعش يف ديج نم مهروزج نودجي، مهتويب نع نودبي عب مهو. نودفاو لامع
 ، نييحيي سما نيحربلا مالءا وه تي ار ينن اعئار ناك. ةريكبلا ةسي نكللا ةلئاع يف مهتالئاع
 يف اضعب مهضعب نودنسيو اع عم نوعمتجي نيذلا، ىرخا قطانم نمو دونهلاو نييحيي بيلفلا
 تيقتلا (5، 5 ةمور عجار) بيخي ال هللا عاجر نا مهنيقي عم، حرفب ام دق نوضمي مهو. ناميالا
 رثوملا يلافتحالا سادقلا يفو، نييويو رلا نيملعلا لبو، تاسركملاو نييحيي سما لبو، ةاعرلاب
 لود نم اضيا اومدق نيذلا، ني نمؤملا نم ريثكللا ىل تلحم، ينطولا بعلملا يف مي قيا يذلا
 . ةرايزلا تناك هذه. اهلمكأب ةسي نكللا رعاشم، ىرخالا جيخللا.

اعم اني لصلو انيقتلا ام دنع. لي مجلاو طيسبلاو، يوفعلا مهحرف مكيلي لقا نا داو مويلاو
 ، راوخللا يف ةيوميلا مهتربخو، مهتريسما يف ريكفتلاب. ةدحاو ورو دحاو بلق انناب انرعش
 ال، ةعستم انبولق نكتل، مكلف نم: انقافا عسون نا ىل نودم انناب انلك رعشنل
 ةيناسنالا ةواالا هذه مدقتت يكلو، ةوا انلك اننال، مكبولق اوحتفا. ةبلص الو، ةقلغم
 ةفرعمل انسفا ن سركنلو، انتامتها عسونوحتفننلو، انقافا عسونلو. مامالا ىل
 نم فاخت تنك نا، نكل. ادبأ كديدهت متي نل، نيخاللا ةفرعمل كسفن تسكر نا. نيخاللا
 ىل او عي مجلا ىل عاجب يه مالسلاو ةواالا ةريسما. مهل اديدهت كسفن تنان نوكتس، نيخاللا
 ال اذف، رخاللا بناجل نم ةودم دي كانه نكي مل نا نكل، يدي دم انا. مدقتت يكل دحاو لك
 . اركش! ةريسما هذه يف عارذعل ميرم انتديس اندعاستل. هل ىنع م.

2. 4) (2، 2. 4) اي عشا رفس نم ةءارق

يُرجتو، لالتل قوف عف تريرولابجل اس ارف دطوي برلا تي ب ل ب ج ن ا م ا ا ر خ ا ي ف نوكي و
 ةم ا يل ع ةم ا عف رت ال ف، لجانم مه امر و ا ك ك س مه ف وي س ن و ب ر ض ي ف [...] . م م ا ل ا ع ي م ج ه ي ل ا
 ك ل ذ د ع ب ب ر ح ل ا ن و م ل ع ت ي ال و، ا ف ي س

ب ر ل ا م ا ل ك

Speaker:

ةراي زلا فده ناك :لاقو، نيرحب ل ا ةك ل م م ي ل ا ةي ل و س ر ل ا و ت ر ا ي ز ي ل ع م و ي ل ا ا ب ا ل ا ة س ا د ق م ل ك ت
 ي ن ا س ن ا ل ا ش ي ع ل ا ل ج ا ن م ر ا و ح ل ا ل و ح ي د ت ن م ي ف ة ك ر ا ش م ل ا ل ج ا ن م ك ل م ل ا ة ل ا ل ج ة و ع د ل ة ي ب ل ت
 نيرحب ل ا ةك ل م م و . ي ر خ ا ت ا د ق ت ع م و د ي ل ا ق ت و ب و ع ش ي ن غ ف ا ش ت ك ا ي ل ا ف د ه ي ر a و ح ل a و . ا ع م
 ل ب ، ن ي ل ز ع ن م ش ي ع ن ا ل ا ب ج ي ه ن ا م ه ف ن ن ا ي ل ع د ع ا س ت ا ه ي ف ن ا ي د ا ل ا و ق ا ر ع a ل a د د ع ت ب ا ه س ف ن
 ال ن كل . "م ا ل س ل ا ن ي ج س ك ا" و ه ي ذ ل ا ، ا ض ي ا ر a و ح ل a و ، ك ل ذ ب ل ط ت ت م a ل س ل a ة ي ض ق . ن ي ب ر a ق ت م
 :ةر ي ث ك ت ا ا ق ل ل ك ا ن ه ن ا ك و . نيرحب ل ا ي ف ا ن ي ق ت ل a ف . ا ق ل ل ن و د ن م ر a و ح ل ك ا ن ه ن و ك ي ن ا ن ك م ي
 ا ع م ن و س ر د ي ن ي ذ ل ا ة ف ل ت خ م ت ا ن ا ي د ن م ب a ب ش ل a ع م ا ق ل ل a و ، ر ب ك a ل a م a ل a ة ل ي ض ف ع م a ق ل ل a
 ت س ي ل نيرحب ل a ة ر a ي ز ن a م ث . ن ي م ل س م ل a ا م ك ح س ل ج م ع م a ق ل ل a و ، س د ق a ل a ب ل ق ل a ة س ر د م ي ف
 ي ل a ب ه ذ ا م د ن ع ي ن a ث ل a س ل و ب a ن ح و ي س ي د Q ل a ا ه ح ت ت ف ا ة ر ي س م ن م ع ز ج ي ه ل ب ، ة ل ز ع ن م ة ق ل ح
 ن ي ن م و م ل a ن ي ب ة ر ي س م ل a ي ف ة د ي د ج ة و ط خ نيرحب ل a ي ل a ة ر a ي ز ل a ت ن ا ك ا ذ ه ل و . ب ر غ م ل a
 ت ا ف ل ا ح ت ا ن ب ل ل ب ، ا ن ن a م ي ا ع a ف ا ل a و ، ا ن ا ي د a ل a ن ي ب ط ل ل a ل a ل ، ن ي م ل س م ل a و ن ي ي ح ي س م ل a
 ا ق ل ل a ي ف ن ي ي ح ي س م ل a ن ي ب نيرحب ل a ي ف ة ر ي س م ل a و ا ق ل ل a و ر a و ح l a ا ض ي ا ق ق ح ت و . ة ي و خ a
 ة و خ l a ع م و ، س و ا م ل ث ر ب ك ر ي ر ط ب ل a ز ي ز ع l a خ a ل a ع م ، م a ل س l a ل ج a ن م ا ن ي ل ص a م د ن ع ، ي ن و ك س م l a
 ت a س ر ر ك م l a و ن ي س ر ر ك م l a و ا ع ر l a ع م a ق l l a ي ف و ، ة ف ل ت خ م س و ق و ف ا و ط ن م ت a و خ a ل a و
 ب . و ع ش l a ع ي م ج ن ي ب م a ل S l a و R a و ح l a د ي ز ي ن a ه ل l a ل a س ن l . ن ي ي و ع ر l a ن ي ل م a ع l a و

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Il cammino della fraternità e della pace, per procedere, ha bisogno di tutti e di ciascuno. Per questo impegniamoci ovunque e davvero per la pace! Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

عَمَّجَلَا لِيْلَا إِجْحَابِ يَهْمِ السَّلَاوَةِ وَالْأُتْرِيَسْمِ. ةَّبْرَعَلَا غَلَلَابَ نَقِطَانَلَا نِيْنَمُؤْمَلَا يِّيْحَا
بَّرَلَا مُكْرَاب! مَالْسَلَا لِحَا نَمِنَاكْمَلَّكِي فَنِيْقِدَا صُمَزْتُلْنَلْ كَلْذَلْ. مَدَّقَتَّ يَكَلِدِحَاوَلَّكِي لَوَا
أَرْشَلُّكْ نَمِ أَمَّئَادِ مُكَامَحَاوَأَعْيَمَجَا

© 2022 نَاكِي تَا فَا لَ ةَرْضَا ح - ةظَوْفَحْم قَوْوَحَلَا عَمَّجَا